Организация Объединенных Наций S/PV.6326



Совет Безопасности

Шестьдесят пятый год

Предварительный отчет

6326-е заседание

Вторник, 1 июня 2010 года, 01 ч. 40 м.

Нью-Йорк

Председатель:	г-н Эллер	(Мексика)
	Австрия	г-н Маир-Хартинг
	Босния и Герцеговина	г-н Барбалич
	Бразилия	г-жа Виотти
	Китай	г-н Ян Тао
	Франция	г-н де Ривьер
	Габон	г-н Мунгара-Муссоци
	Япония	г-н Такасу
	Ливан	г-н Салам
	Нигерия	г-н Онемола
	Российская Федерация	г-н Долгов
	Турция	г-н Апакан
	Уганда	г-н Мугоя
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Куоррей
	Соединенные Штаты Америки	г-н Вулфф

Повестка дня

Положение на Ближнем Востоке, включая палестинский вопрос

Письмо Постоянного представителя Турции при Организации Объединенных Наций от 31 мая 2010 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2010/266)

Письмо Постоянного представителя Ливана при Организации Объединенных Наций от 31 мая 2010 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2010/267)

10-38215 (R)



Заседание открывается в 1 ч. 40 м.

Выражение признательности предыдущему Председателю

Председатель (*говорит по-испански*): Поскольку это первое заседание Совета Безопасности в июне месяце, я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы от имени Совета воздать должное Постоянному представителю Ливана Его Превосходительству послу Навафу Саламу, который исполнял обязанности Председателя Совета Безопасности в мае месяце 2010 года. Уверен, что выступаю от имени всех членов Совета, выражая нашу глубокую признательность послу Саламу и его делегации за большое дипломатическое мастерство, с которым они руководили работой Совета в прошлом месяце.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение на Ближнем Востоке, включая палестинский вопрос

Письмо Постоянного представителя Турции от 31 мая 2010 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2010/266)

Письмо Постоянного представителя Ливана от 31 мая 2010 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2010/267)

Председатель (*говорит по-испански*): Я хотел бы отметить присутствие представителя Израиля, который находится за столом Совета согласно приглашению, направленному ему на 6325-м заседании Совета Безопасности на основании правила 37 временных правил процедуры Совета.

Я хотел бы отметить присутствие Постоянного наблюдателя от Палестины при Организации Объединенных Наций, который находится за столом Совета согласно приглашению, направленному ему на 6325-м заседании на основании временных правил процедуры и предыдущей практики в отношении подобных случаев.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня. Заседание Совета проводится в соответствии с правилом 2 его временных правил процедуры и в связи с письмом Постоянного представителя Турции при Организации Объединенных Наций от 31 мая 2010 года и письмом Постоянного представителя Ливана при Организации Объединенных Наций от того же дня, которые были направлены на имя Председателя Совета Безопасности и которые будут изданы в качестве документов S/2010/266 и S/2010/267 соответственно.

После консультаций между членами Совета Безопасности я уполномочен выступить от имени Совета со следующим заявлением, которое я зачитаю на английском языке, учитывая позднее время и тот факт, что текст заявления еще не переведен на все шесть официальных языков:

(*говорит по-английски*)

«Совет Безопасности выражает глубокое сожаление в связи с тем, что в результате использования силы в ходе израильской военной операции в международных водах против конвоя, следовавшего в Газу, имеются погибшие и раненые. В этой связи Совет осуждает эти действия, в результате которых погибло не менее 10 человек и многие получили ранения, и выражает соболезнования семьям погибших.

Совет Безопасности требует незамедлительно освободить суда, а также гражданских лиц, задержанных Израилем. Совет настоятельно призывает Израиль разрешить полный консульский доступ, с тем чтобы соответствующие страны могли незамедлительно забрать тела погибших, а также раненых, и обеспечить доставку гуманитарной помощи с конвоя до места назначения.

Совет Безопасности принимает к сведению заявление Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о необходимости всестороннего расследования данного инцидента и призывает в срочном порядке провести беспристрастное, заслуживающее доверия и транспарентное расследование в соответствии с международными стандартами.

Совет Безопасности подчеркивает, что ситуация в Газе является нестабильной. Совет вновь особо отмечает важность полного осуществления резолюций 1850 и 1860. В этом контексте он вновь заявляет о своей серьезной обеспокоенности в связи с гуманитарной ситуацией в Газе и подчеркивает необходимость обеспечения устойчивого и регулярного пере-

мещения товаров и людей в Газу, а также беспрепятственной доставки и распределения гуманитарной помощи на всей территории Газы.

Совет Безопасности обращает особое внимание на то, что единственным приемлемым вариантом урегулирования израильско-палестинского конфликта является заключение соглашения между сторонами, и вновь особо отмечает, что только урегулирование в соответствии с принципом сосуществования двух государств — независимого и жизнеспособного палестинского государства, существующего бок о бок в условиях мира и безопасности с Израилем и его другими соседями, — может обеспечить мир в регионе.

Совет Безопасности выражает поддержку проведению непрямых переговоров и заявляет о своей обеспокоенности по поводу того, что данный инцидент произошел в то время, когда ведутся непрямые переговоры, и настоятельно призывает стороны проявлять сдержанность, избегая любых односторонних и провокационных действий, и всех международных партнеров содействовать созданию атмосферы сотрудничества между сторонами и во всем регионе».

(*говорит по-испански*)

Данное заявление будет опубликовано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/PRST/2010/9.

На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 01 ч. 50 м.